

Si raccomanda di leggere e di seguire con attenzione le avvertenze per prevenire incidenti e rischi d'infortunio.

思わぬ事故や傷を防止するために、使用する前に必ずペダルの説明書をよくご読んだ上に、指示通りに従ってください。

請詳細閱讀踏板說明書並遵從指示來預防意外和可能的傷害。

请详细阅读踏板说明书并遵从指示来预防意外和可能的伤害。

1 Apparecchi

Apparecchi in dotazione

- Pedali : 2
- Rondelle del tacchetto : 2 (1 x 0.3mm, 1 x 0.6mm)
- Chiavi : 2
- QRDII : 1 (con una rondella più spessa e un protettore.)

Utensili richiesti

- Chiave di allen da 8mm per montaggio del QRDII sui bracci della pedivella.

L'anello di sicurezza

Guarnizione

QRDII

Rondelle del tacchetto

Chiavi

Pedali

1 部品

含まれている部品及び工具明細:

- ペダル : 2
- ワッシャー : 2枚 (1x 0.3mm, 1x 0.6mm)
- 鍵 : 2
- QRDII : 一つ (ガスケットとセーフティリング 各一つずつを含む)

アセンブリ・トレーニング:

- 8mmアーレンキーで QRDII 軸をクランクアームに取り付けます。

セーフティリング

ガスケット

QRDII

ワッシャー

鍵

ペダル

1 零件

包含的零件/工具:

- 踏板 : 2只
- 華司 : 2只 (1x 0.3mm, 1x 0.6mm)
- 鑰匙 : 2只
- QRDII : 1只 (含墊圈與安全套環各一只)

安裝所需工具:

- 8mm六角扳手將 QRDII 軸裝於曲柄上。

左

右

腳踏板

安全套環

QRDII

墊圈

華司

鑰匙

1 零件

包含的零件/工具:

- 踏板 : 2只
- 華司 : 2只 (1x 0.3mm, 1x 0.6mm)
- 钥匙 : 2只
- QRDII : 1只 (含墊圈與安全套環各一只)

安裝所需工具:

- 8mm六角扳手將QRDII軸安裝於曲柄上。

左

右

腳踏板

安全套環

QRDII

墊圈

华司

钥匙

2 Montaggio del QRDII

La sinistra QRDII ha una filettatura sinistrorsa (Reverse). Utilizzare una chiave di allen da 8mm per montare il QRDII sui

La sinistra

Come mostrato nella figura, sul lato sinistro del QRDII c'è la linea di marcatura.

Consiglio di bloccaggio: 35Nm o 25 ft-lbs.

Prima dell'installazione, si prega di lubrificare la parte ①、②, come

Chiave di allen da 8mm

2 QRDII 取り付け

左側QRDIIには左ねじ（逆）があります。8mmアーレンキーを使用してQRDIIをクランクアームに取り付けます。

左

図のように左側QRDIIにはマーキングラインがあります。

推奨トルク: 35Nm 若しくは 25 ft-lbs

装着前に図の①、②部分にグリスを塗布してください。

8mmの六角レンチ

2 QRDII 安裝

左邊QRDII有著左牙紋（反向）。使用8mm六角扳手將QRDII安裝於曲柄上。

左

如圖所示左邊QRDII有標記號線。

建議扭力: 35Nm 或 25 ft-lbs

請在安裝前先在圖示①②處上油。

8mm六角扳手

2 QRDII 安裝

左邊QRDII有著左牙紋（反向）。使用8mm六角扳手將QRDII安裝於曲柄上。

左

如圖所示左邊QRDII有標記號線。

建議扭力: 35Nm 或 25 ft-lbs

請在安裝前先在圖示①②處上油。

8mm六角扳手

3 Montaggio del QRDII e rondelle

! Si può posizionare il punto del QRDII secondo l'angolo d'uso.

0.3mm

0.6mm

Utilizzando una rondella da 0.3 mm sulla manovella per ruotare il punto di spinta del QRDII a 180°

Utilizzando una rondella 0.6 mm sulla manovella per ruotare il punto di spinta del QRDII a 180°

3 QRDII とワッシャーの取付

! QRDIIプッシュポイントは、消費者の使用角度に従って調整します。

0.3mm

0.6mm

0.3mmのワッシャーをクランク固定してからQRDIIを約90°回します。

0.6mmのワッシャーをクランクに固定してからQRDIIを約180°回します。

3 QRDII 與華司安裝

! QRDII按壓點，依消費者使用角度做調整

0.3mm

0.6mm

一只華司固定於曲柄 QRDII 約旋轉90°

一只華司固定於曲柄 QRDII 約旋轉180°

3 QRDII 与华司安裝

! QRDII按压点，依消费者使用角度做调整

0.3mm

0.6mm

一只华司固定于曲柄 QRDII约旋转90°

一只华司固定于曲柄 QRDII约旋转180°

4 Montaggio dei pedali

Aggancio:

Allineare il mandrino esagonale del pedale con l'esagono di QRDII.

① Posizionare il QRDII e spingere verso interno.

② Spingere l'anello di sicurezza nei confronti di manovella per bloccare QRD II

Sgancio:

① Spingere l'anello di sicurezza di nuovo verso la direzione del pedale per sganciare QRD II

② Sganciare i tacchetti dai pedali premendoli o ruotandoli verso esterno.

4 ペダルの取付

QRDIIと軸のロック:

① ペダル軸の六角とQRDII内の六角を合わせて下さい。

② セーフティリングをクランク方向に押し込んでQRDIIをロックします。

QRDIIとペダルの分離:

① セーフティリングをペダル方向に押し出します。

② を押して緩めて下に押し、ペダルを取り出します。快速はめ込み取り外し機構を押します。

4 腳踏板安裝

結合:

① QRDII六角與軸心六角對準往內推

踏板軸心六角 請對準QRDII內六角

騎乘前

② 請將安全套環往曲柄方向推入

分離:

① 請將安全套環往踏板方向推出

② 按 鬆開往下壓 踏板往外取出

4 腳踏板安裝

結合:

① QRDII六角与轴心六角对准往内推

踏板轴心六角 请对准QRDII内六角

騎乘前

② 请将安全套环往曲柄方向推入

分離:

① 将安全套环往踏板方向推出

② 按 松开往下压 踏板往外取出

5 Lucchetto antifurto

Inserire la chiave e aprire il lucchetto girando in senso orario o antiorario, poi ritornare alla posizione di prima e togliere la chiave.

Chiave

Toppa

Applicare il lucchetto alle asse ed i raggi delle ruote, una volta dopo averlo posizionato, preme il lucchetto della serratura.

5 盜難防止ロック使用

鍵の突き出たところを鍵穴へこみに合わせて挿入し、逆/順時計回りに回すと鍵が開き、また元の位置に回して鍵を取り出します。

鍵穴へこみ

鍵突き出し

工具で締め、位置を決めたら飛び出した所を押し込みます。

5 防盜鎖使用

鑰匙突出處對準鎖孔凹槽插入，逆/順時針轉動皆可打開鎖具，再轉回原位取出鑰匙。

鑰匙突出

鎖孔凹槽

將鎖具鎖入輪圈鋼絲，扣上定位後將鎖頭凸點壓入。

5 防盜鎖使用

钥匙突出处对准锁孔凹槽插入，逆/顺时针转动皆可打开锁具，再转回原位取出钥匙。

钥匙突出

锁孔凹槽

将锁具锁入轮圈钢丝，扣上定位后将锁头凸点压入。

6 Avvertenza

Si prega di memorizzare il numero della chiave e conservarlo in un luogo sicuro; nel caso lo si perda, si prega di rivolgere ai rivenditori per acquistarne una nuova.

Numero di chiave

Attenzione: Prima del montaggio dei pedali sui bracci della pedivella, si raccomanda di controllare se il punto di sicurezza e' premuto e ben-fissato sui pedali per evitare pericolo.

6 安全性説明

鍵の番号を覚えて、きちんと保管してください。鍵をなくしたとき、販売店から新しい鍵を買い取ることができます。

鍵番号

注意:ペダルをクランクアームに取り付ける前、危険を防ぐために、必ず確認ロックの飛び出たところが押し込まれ、ペダルに固定されていることを確認してください。

6 安全性説明

請記下鑰匙上號碼並妥善保管；鑰匙遺失時可向經銷商購買新鑰匙。

鑰匙號碼

注意: 踏板安裝至曲柄前，請務必確認鎖頭凸點已壓入並固定在踏板上，避免脫落發生危險。

6 安全性説明

请记下钥匙上号码并妥善保管；钥匙遗失时可向经销商购买新钥匙。

钥匙号码

注意: 踏板安装至曲柄前，请务必确认锁头凸点已压入并固定在踏板上，避免脱落发生危险。

Garanzia: 1 anno di garanzia solo per difetti della progettazione e produzione. Requisiti di richiesta del servizio di garanzia: 1. Per ottenere il servizio di garanzia, bisogna avere la ricevuta del prodotto. 2. Per i prodotti riconsegnati senza ricevuta, la garanzia viene effettuata automaticamente con la data di fabbricazione. La garanzia non sarà valida qualora il prodotto sia danneggiato dal cliente per uso improprio. Il produttore si riserva di apportare variazione tecnologiche, estetiche e dimensionali senza obbligo di preavviso. Contattare il centro autorizzato piu' vicino per richiedere informazioni. Per maggiori informazioni www.wellgopedal.com

メーカー保証期間: 購入された日から一年、設計あるいは製造過程上の不良に対してのみ保証を提供します。保証に必要な項目: 1. 保証サービスには、購入領収書が必要で。2. 返品した製品に領収書がない場合は、保証期間の開始日は製品生産期日となります。もしベンディングペダルが人為的な要素あるいは不当な使用状況によって壊れた場合は、メーカーは保証サービスを提供いたしません。製品規格と設計にもし変更があっても通知いたしません。もし何か問題があれば、お近くの正式代理店にご連絡ください。さらに情報をお知りになりたい場合は www.wellgopedal.com をご覧ください

原廠保固期限: 自購買日起一年，只針對設計或製程上的不良提供保固。保固要求所需項目: 1. 要獲得保固服務，您必須擁有原購買收據。2. 在退回的產品沒有收據的情況下，保固日期的開始日將自動認定為產品生產日期。如果踏板因人為因素或是在不當的使用情況而損壞，原廠將不提供保固服務。產品規格與設計如果更改將不另行通知。如您有任何問題，請聯絡您最近授權代理商。或欲獲得更多訊息，請至 www.wellgopedal.com

原厂保固期限: 自购买日起一年，只针对设计或制程上的不良提供保固。保固要求所需项目: 1. 要获得保固服务，您必须拥有原购买收据。2. 在退回的产品没有收据的情况下，保固日期的开始日将自动认定为产品生产日期。如果踏板因人因为因素或是在不当的使用情况而损坏，原厂将不提供保固服务。产品规格与设计如果更改将不另行通知。如您有任何问题，请联络您最近授权代理商。或欲获得更多信息，请至 www.wellgopedal.com



WARNING:
THIS PEDAL IS PROHIBITED TO BE USED
ON THE SPINNING AND EXERCISER BIKE

GB Please read and comply with the instruction manual in details to avoid accidents and possible hurt.

D Bitte lesen Sie zunächst die Gebrauchsanweisung genau durch, um mögliche Unfälle und Verletzungen zu vermeiden.

F Veuillez lire attentivement et suivre l'instruction afin d'éviter des accidents et des dommages éventuels

E Por favor lea y siga las instrucciones cuidadosamente para evitar cualquier accidente y posible daño.

1 Parts Included

Following components / instruments are included:

- Pedal: 2 pieces
- Washer: 2 pieces (1x 0.3mm, 1x 0.6mm)
- Key: 2 pieces
- QRDII: 1 pieces (with one thicker washer and one protector)

Instruction for Assembly

- 8mm allen key for mounting QRDII and pedal to crank arms.

2 Left QRDII Installation

Use an 8mm allen key to mount QRDII to the left crank arm. (reverse thread)

There is marking line as shown in the picture for left side QRDII

Torque Suggestion:
35 Nm or 25 ft-lbs

Please grease positions marked ① and ② before installation.

8mm allen key

3 QRDII and Washer Installation

! The QRDII push point is adjusted according to angles used by consumers.

Using a 0.3mm washer on the crank, could rotating the QRDII around to 90°

Using a 0.6mm washer on the crank, could rotating the QRDII around to 180°

4 Left Pedal Installation

To lock the pedal axle with QRDII rapidly:

① aiming the hexagonal axle of the pedal to the QRDII hexagon and pushing toward.

② before riding, please move the protector forward to the thicker washer.

Detach the pedal from QRDII:

① before release the pedal, please remove the protector back to the QRDII.

② Press down to remove pedal

5 How to use Anti-Theft Lock

Aims the keyhole flute and insert the key into the keyhole. Clockwise/counter-clockwise turn the key to open the lockset and then turn it to the original place and pull out the key.

You can lock the lockset around the spoke. After fastening, press down the tap.

6 Safety Instructions

Caution:
Before mounting pedals to QRDII, ensure the lock tap has been pressed down and fixed to pedals in order to avoid danger caused by drop.

Please note numbers marked on keys and keep them properly. New keys are available from your local dealer if your keys are lost.

Key number

Press the tap before the pedal install into the QRDII

Factory warranty: One year from date of purchase
Warranty is only valid for defective design or production
Warranty conditions:

1. Original receipt of purchase must be shown for warranty service.
2. When the returned product has no receipt, the warranty date will automatically be assumed to be the date of production. All warranties will be void if the pedals are damaged due to user crash, abuse, or body alterations, modification, or used in any way not intended as described in this user's guide.

* THE SPECIFICATIONS AND DESIGN ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT FURTHER NOTICE.
If you have any questions, please contact your nearest authorised dealer.
For more information please go to www.wellgopedal.com

1 Bestandteil

Inkludierte Teile / Werkzeuge:

- Pedale*2
- Scheiben*2 (1*0.3mm, 1*0.6mm)
- Schlüssel*2
- QRDII*1 (Mit einem dickeren Scheibe und einem Beschützer)

Benötigte Werkzeuge:

- 8mm Innensechskant zur Montage der QRDII-Achse an den Hebelarmen.

2 QRDII Einbau

die linke QRD II hat ein Linksgewinde (Reverse). Verwenden Sie einen 8 mm Sechskantschlüssel, um die linke QRD II auf die Kurbelarme zu montieren.

Wie in der Abbildung zu sehen ist, wird die linke QRD II Markierungslinie angezeigt.

Empfohlenes Anzugsdrehmoment:
35Nm oder 25ft-lbs

Bitte vor der Montage die Lager auf den Abbildung ① and ② mit Fett austreichen.

8mm Sechskantschraubendreher

3 QRDII Und Unterlegscheibe Einbau

! Durch den QRDII-Druckpunkt ist es möglich, kundenindividuelle Anpassungen vorzunehmen.

Bei Anbringung einer Scheibe an die Kurbel ist das Bohrfutter mit dem Ziehkopf um 90 Grad vorwärts zu drehen.

Bei Anbringung einer Scheibe an die Kurbel ist das Bohrfutter mit dem Ziehkopf um 180 Grad vorwärts zu drehen.

4 Pedal Einbau

Schnellmontage von Bohrfutter und Pedal:

① Die Position der Innensechskante der Bohrfutter mit der sechskantigen Pedalachse ausrichten und einschieben

② Drücken Sie den Sicherheitsring in die Position der Kurbel, um QRD II einzurasten.

Schnelles Abnehmen des Pedals:

① Schieben Sie den Sicherheitsring auf Pedal auf.

② Drücken Sie , um das Pedal zu lösen. Anschließend drücken Sie es abwärts, um es auszuschieben.

5 Verwendung des Sicherheitsschlusses

Den Schlüssel in das Schlüsselloch stecken, um im Uhrzeigersinn bzw. entgegen dem Uhrzeigersinn zu drehen. Dann Schlüssel wieder zurückgedreht und rausgezogen.

Schlüsselspitze

Schlüsselloch

Nach der Befestigung der Radspeichen drücken Sie den Absperrrahh.

6 Sicherheitshinweise

Hinweis: Vor der Montage der Pedale an den Hebelarmen vergewissern Sie sich, dass der Riegelknopf schon gedrückt und auf dem Pedalen fixiert wird. Vermeiden Sie Verletzungen im Falle von Unfällen.

Beachten Sie die Schlüsselnummer und Bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie Ihren Schlüssel verloren haben, können Sie ihn auch bei einem Händler kaufen.

Schlüsselnummer

Press the tap before the pedal install into the QRDII

Frist der Gewährleistung des Herstellers:
Ein Jahr Gewährleistung ab dem Einkaufsdatum nur für den Defekt aus dem Produktdesign oder der Herstellung.
Erfordernis im Fall der Gewährleistung:
1. Um das Service unter Gewährleistung in Anspruch nehmen zu können, müssen Sie die originale Quittung haben.
2. Falls die Ware ohne Quittung zurück geschickt ist, wird das Datum für den Beginn der Gewährleistung mit dem Herstellungsdatum vorgegeben.
Falls das Pedal ist aufgrund dem menschlichen Faktor oder einem ungeeigneten Benutzen beschädigt ist, wird kein Service unter Gewährleistung angeboten.
* Bei einer Änderung der Produktangabe und Designs wird keine zusätzliche Mitteilung erteilt werden.
Wenn Sie Frage haben, bitte nehmen Sie Kontakt mit dem nächsten berechtigten Händler auf. Für mehr Informationen besuchen Sie bitte www.wellgopedal.com

1 Composant

Pièces/Outils fournis:

- Pédales*2
- Rondelle*2 (1*0.3mm, 1*0.6mm)
- Clés*2
- QRDII*1

Instruction de l'assemblage:

- A l'aide d'une clé 6 pans de 8mm, montez l'axe du QRD II sur la manivelle.

2 Installation du QRDII

le QRDII gauche dans le sens gauche (sens antihoraire). A l'aide d'une clé 6 pans de 8mm, montez le QRDII sur la manivelle.

Comme indiqué sur la figure, le QRDII gauche possède des rayures

Couple suggéré
35Nm ou 25 ft-lbs

Avant l'installation, veuillez huiler aux endroits indiqués par ① et ②.

8 mm clé hexagonal

3 Installation du QRDII avec rondelle

! Point d'appui du QRDII. Réglable suivant angle d'inclinaison de la pédale.

Si vous voulez utiliser une rondelle sur la manivelle, vous pourriez faire tourner le verrou de QRD II d'environ 90°

Si vous voulez utiliser une rondelle sur la manivelle, vous pourriez faire tourner le verrou de QRDII d'environ 180°

4 Montage des pédales

Pour verrouiller QRDII et l'axe rapidement:

① Ajuster QRDII hexagonal à l'axe hexagonal et le pousser vers l'intérieur

② Poussez l'anneau de sécurité vers la manivelle pour verrouiller le QRDII.

Sortir QRDII et les pédales:

① Poussez l'anneau de sécurité vers la pédale pour démonter le QRDII.

② Appuyez Retirez la pédale.

5 Utilisation Antivol

Insérez la clé en positionnant l'encoche dans le trou correspondant de l'antivol, tournez dans le sens horaire ou le sens antihoraire afin d'ouvrir. Revenez en position initiale pour retirer la clé

neton de clé

Placez la pédale comme antivol dans les rayons de la roue. Une fois la pédale positionnée, appuyez sur le bouton de la serrure pour verrouiller.

6 Consigne de sécurité

Attention :Avant de monter la pédale sur la manivelle, assurez-vous que le bouton de la serrure soit enfoncé et fixé sur la pédale afin d'éviter un risque de détachement.

Notez le numéro de la clé et conservez-le. En cas de perte, veuillez contacter votre distributeur pour vous en procurer une nouvelle.

Numéro de la clé

Press the tap before the pedal install into the QRDII

Garantie :
La garantie est valable un an à partir de la date d'achat, couvrant tout vice de conception ou de fabrication.
Les conditions nécessaires afin d'assurer la garantie sont:

1. Une facture d'achat originale sera exigée.
2. En absence de facture, la date de la garantie sera décomptée à partir de la date de production.

Si les pédales sont abîmées en raison d'un mauvais montage ou d'une utilisation inappropriée, la garantie ne sera pas applicable.

* Tous changements de normes ou de conception ne seront pas avisés. En cas de problèmes, veuillez contacter les distributeurs agréés. Pour plus d'information, veuillez visiter notre site d'internet www.wellgopedal.com

1 PARTS

Componetes/Instrumentos incluidos:

- Pedal*2
- Arandelas*2 (1*0.3mm, 1*0.6mm)
- Llave*2
- QRDII*1 (Con una arandela gruesa y un protector.)

Instrumentos para el montaje:

- Utilice la llave Allen de 8 mm para montar el QRD II en la biela.

2 MONTAJE DE QRDII

El QRDII izquierdo tiene rosca izquierda (reversa). Utilice una llave hexagonal de 8 mm para montar el QRDII para girar los brazos.

Como se muestra en la figura, el lado izquierdo del QRDII tiene una línea marcada.

Fuerza de torsión sugerida:
35Nm o 25 ft-lbs

Favor engrase las posiciones marcadas en ① y ② antes de instalación.

llave hexagonal de 8 mm

3 MONTAJE DE QRDII Y ARANDELA

! El botón de presión del QRDII es ajustado según el ángulo de uso del usuario.

Use una arandela en el manubrio, gire el cierre de QRDII en aproximadamente 90°

Use una arandela en el manubrio, gire el cierre de QRDII en aproximadamente 180°

4 MONTAJE DE PEDEL

Acoplamiento rápido de QRDII y eje:

① nivele hexagonal de eje con el el hexagonal de y empuje hacia adentro

② Empuje el anillo de seguridad hacia la manivela para asegurar el QRDII.

Desacoplamiento de QRDII y el pedal:

① Empuje el anillo de seguridad hacia la manivela para asegurar el QRDII.

② Presione Suelte y presione hacia abajo, quite el pedal

5 Cerradura antirrobo

Alinee e introduzca la parte saliente de la llave en la muesca del ojo de la cerradura y gire hacia la izquierda/derecha para abrir la cerradura, y luego gire a la posición original para retirar la llave.

Parte saliente de la llave.

Muesca del ojo de la cerradura.

Después de fijar los radios de los alambres, presione la llave de la cerradura.

6 Nota:Antes de instalar el pedal en la biela, asegure que la protuberancia de la cerradura del pedal está presionada y fijada en para evitar el riesgo de desprendimiento.

Anote el número de la llave y guardelo bien. Se puede adquirir una nueva llave através de su distribuidor si se pierde la llave.

Número de la llave.

Press the tap before the pedal install into the QRDII

Warranty of original plant:
One year after purchasing day, guarantee for poor design or manufacturing process only.
Items necessary when warranty requested:

1. You need to have a receipt of buying if you want to have warranty.
2. Under the circumstance of no receipt follows the returned product, the date starting will be automatically recognized as the manufacturing date.

* If pedal is damaged by improper use or by human factor, no warrantee service shall be offered.

No information will be notified for any change on product spec. or design. Please contact your nearest agency authorized if you have question. For more information, please check www.wellgopedal.com